

سپهری تهر

هایکو

پزگار جهباری



سیپه‌ری تهر

هایکو

2020

پزگار جه‌باری

ناوی کتیب : سیبهری تهر
نووسهر : رزگار جهباری
بابهت: هایکو
سالی چاپ : 2020 زاینی
ژمارهی لاپهره : 75 لاپهره
تیراژ : 500 دانه
دیزاینی بهرگ و ناوهوه : کوسرهت بورهان
نوبهتی چاپ : چاپی یهکه م

له بهرپوه بهرایه تی گشتی کتیبخانه کان
ژمارهی سپاردنی () ی سالی 2020 ی پیدراوه

کلاورژنه یه ک:

ئەم حەفتا و دوو دەقە، کۆمەڵیک هەول و مەشقن بۆ نووسینی هایکو. ئەلبەتە هایکو میژووێهەکی پر گۆرانکاریدا هەیه لە شیوه و کرۆکدا، بە تاییبەتی کرۆک. زۆرجار دەڵین، هایکو ژانریکە ناتوانیت بێتە ناو زمان و ئەدەبیاتی کوردییەوه، چونکە هەندیک تەکنیکی ئەم هونەرە هەلقولای زمانی ژاپۆنییە و بواری پیادەکردنی نییە لە زمانی کوردیدا. ئەمە راستە، بەلام ئەوەش کۆپییەکی کتومتە کە چاوەروانە کریت بەوجۆرە ئەم هونەرە بەینینە ناو زمان و ئەدەبیاتی کوردییەوه. ڕەنگە لای هایکونووسانی کورد هەر یەکە و لەسەر بنەمایەک باوەری نووسین هایکو بە زمانی کوردی هەبیت، بەلام ئەوەی بۆ من گرینگە، هایکو بە تاییبەتی هایکوی کلاسیک دەتوانیت پێوەندی و رایەڵیکی سۆفیانه و عیرفانی لە نیوان گیانی مرۆف و سروشتدا ڕۆبیت. وهکوو خۆم کە شەیداییهکی زۆرم بۆ جادووی جوانیی سروشت هەیه، هەر لەگەڵ ئاشنابوونم بەم هونەرە، هەرزوو ولامی بەشیکی داخوایی ئیستەتیکانهی شیعی من بداتەوه. ئەگەر پێشتر بە گەشتەکانم بۆ ناو سروشت بە دواي مرۆفدا گەرابم لە دیمەنە سروشتییەکان، ئەوا لە دواي ناسینی هایکووهوه بە دواي دیمەنی سروشتیدا گەراوم لە ناو گیانی خۆمدا وهکوو مرۆف. هەر ئەمەشە جیاوازی نیوان شیعر و هایکو. دڵنیام ئەم دەقانهی من زۆربەیان هیشتا دەربازیان نەبووه لە هونەری شیعر. بەلام ئەمانە چەند هەولێکن و وهکوو مەشق توانای زاتی خۆم تاقیکردووهتەوه.

رژگار جەباری

27-12-2020

هەولێر - بنەسلاوه

دئۆپ دئۆپ ده چۆرئ
له نووکی درکی زهرده وه-
تیشکی که متینی پاییز

درکی زهردهه لاتوو
له ژیر نمه باراندا-
له چاوه پروانیی به هاردا

بنجکی خه رنووک
هه ندی ورده گه لا-
بای پاییزانه

زه له کان
له باوهشی یه کردا
به یانییه کی زستانه

به یانییه کی زیوین
بائندهیه ک ده جروینئ-
نازانم ناوی چیه!

گوئله زهل
سهریان شورکردووو تهوه
پاش باران

لہ و بہری چہ مہ وہ
سہ گیک دہ و ہری۔
رہنگی سپیہ!

پیاسه ده کهم
به سهر پوش و په لاشه وه
به بی شوینپی

لاسکی لاولاو
دریژ دریژ پراکشاون
بزربوون بزندهرئ

لوولپییچیکی ئارام
به لاسکی درکیکه وه-
گه نه جوولته ی ژیان

له پیر فرکه ی پوریک
به جیمانی دوو گهنه پهر
خورپه ی دل

کلاوکورہیہ کی تہنیا
بہ سہر تہ لبہندہ وہ۔
گورانیی نازادیی

دئوپه باران
بهسهر گه لای زه له وه
تریسکه ی پاییز

بهدهم گوئگرتنهوه
لهسهه راسکه راکشاههکان
پییم خلیسکا

سووره بهردیکی تهر
له ژیر تیشکی خوردا-
خه ونی له عمل

خهونی ئازادی-
بهرزتر له پهرژین
بالای چاوبازه

گوئله کانی سه رچل
نوکی ره گه وردیله کان
بیری پابردوو

گه لای گوچکه فیل
پاکشاو به سهر عه رددا
پر له ئاوازی باران

پووباریکی درپژ
به هیمنی گورانیی ده چری
نووجهی هاوین

دهنگیان له ئاسمان
پهنگیان له سهر زهوی
دوو ماسیگره

سارد و تهر
له چاوه پروانی شنه بادا
کوانووی شوان

ماسییه ک باز دهدا
بازنه یه ک فراوان ده بیته وه
بزر بوون له که ناردا

تهرمی کۆتهرهیه ک
به سهر شانی پووبارهوه
کۆچ له زستاندا

کوارگی زهره
له پرهنگی پوش
خوشاردنه وه

کزهی سیپیده
سه‌ریه‌نجه‌کان گو ناکهن
گه‌رووی باننده‌کان گهرم

کیسه له کان یه کی یه کی
خزانه ناو جوگه له وه-
دهنگی ههنگاو

کیسه ئیکی تهنیا
سهری خسته وه قاوغ
ههنگاوی نامۆ

مانگه شهوی دهمکهل
دوو سهگ دهوهپن
منیش دوودل

ئەستیره‌کانی دەریا
بە پۆژ دەردەکەون
کەناری دەریا

له سهر ئاو
ده بن به که پری سهوز
نیلوفه ره کان

هه تاوی کۆچ
پرچی به دهریا ده شوات
ئیوارانی هاوین

چیا دووره کان
کش و مات له ته مدا
فریشتهی خه وتوو

په ره سیلکه کان
به دوو بالی شمشیرینه وه
نیگام دوولت دهکن

مه لیک ده زریکینی
ئاوازیکی زور ناوازه-
ناتوانم نۆته بنووسمه وه

دیمه نی دووری شار
له ناو تیشکی هه تاودا-
هه موو غه ریب

پہری گوئیک
لہ نیو پھرتووکیدا۔
لہ کام ژمارہدا؟

جووتی پهره سیلکه
له پر داده کشین
به ناو گهنمه جاردا

جریوهی پاساری
زور و زه بهنده
وه پرسکهر نین

له پیاسه دا
په پووله یه ک که و ته پیشم
ریم بزکرد

لہناو لہیم
دہروانمہ دہرہوہ
ہہلمی سہر جام

پهردهی تریفه چنراو
ژوانی نیو چلی چۆله که -
که ته داریکی نوستوو

لہ ژئی گہ لا کانہ وہ
دہنگی گورانیی دی۔
با بیڈہنگی دہشکینئی

بزر بوون
فرکه‌ی پۆلئ بائنده
له‌ناو گورزه تیشکی
کازیوه‌دا

سہرہ چلیکی نازاد
ناسمانیکی بیسنوور-
رہگی قوول کین.

بهدهم باوه
لهرینهوهی چلیک
باویشک دهدهم

تینی هه تاو
سیبهریکی دوور دوور
کلاوی داهوئل

لاولاوی سیپی
پاکشاو به عهرددا-
سیبهری داریک

په ره ته کیوه کان
به سیبهری چله کانیش
دلخوش ده بن

په پووله یه کی وشک
له چاوه پروانیی هه توادا-
نوئیزی بودا

گۆشه گیری-
ترس له سه رکه وتن
بلقه کانی بن ئاو

دهستبردن بو سیو
مهستبوونی خوّه لبرین
بو شاییه ک ههیه

به لوولهی تانکه وه
پۆژهه ئلات و پۆژاوا دهکات-
جۆلانهی منداڵ

دهنگی فرۆكه
رەش هەنگەرە-
گۆشەى وینەیهك

تهنها مایه وه
له دواى لافاو-
زه رده خه نهى بوو که نه

جوکه جوکی ترس
هه لفرینی کوتره کان-
بی ناگایی داهول

شنه با: کپ کپ
بیر له چی ده کاته وه؟
داھوئل

گمه گمی کوکوختی-
هه ئدانه وهی گه ئلای زهرد-
پۆژیکی نوئ

شهوانی کورت
بیرهوهری ریگای تاریک-
گولنهئه سستیره کان له کوین؟

بوئیل: کپ کپ
ئاسمانیکی وهستاو-
یادی شه مشمه کویران

له ناو ته مدا
ههنگاو هکان بزر ده بن-
نامویی ریگا

زهرد هه ئگه پرا
له زنه کی ئارامدا
هه ئوهرینی گه ئلا

پياسه‌ی ناو پونگه
یه‌که‌م هه‌نگاوی تهر-
پژانی بۆنی یادگاریی

ئاسمانیکی پر لہ فرین
بہربوونہ وہیہ کی ئارام-
تہرمی پھر

تهمهن... تهمهن
تهنها سهردهمی پرووناکیی-
خه لووزی خاموش

پووپه‌ری ژوان
دیویکی دیکه‌ی مه‌ستی-
گه لامیو

چىرۆكى دئى دەريا
بۇ كەنارەكان دەگىرپىتەوہ
گوئچكە ماسى

کزکز

تهنها خوری ئاوابوون
دهتوانم لیّت برپوانم

هه وری هاوینه
دزه ی تیشک له درزه وه-
زه رده خه نه ی ناو گریان

گهشت بو مندایی
به سواری بوراقهوه-
سندوقی بیرهوهری

لایه کی باران
دهرژیته ناو پرووباره وه
ئه وه یه مانه وه!

بؤ پروانین
وه کوو په نجه ره یه که
مائی جائجائوکه

تامی ئاوه
له خهونی بیابان-
تراویلکه



پەرەسیلگەگان
بە دوو بانی شمشیریەو
نیگام دوولەت دەگەن!



لە بلاوکراوەگانی یانەی هایکوی کوردی